

Antonín Dvořák (1841–1904)**Biblical Songs · Biblische Lieder · Biblické Písně**, Op. 99**John Fernström** (1897–1961)**Symphony · Symphonie · Symfoni, Nr. 12**, Op. 92**Birgit Finnilä**, alto **Malmö SymfoniOrkester** **Vernon Handley****Antonín Dvořák:**
«Biblische Lieder»

- [1] Weiken und Finsternis hüllen sein Anlitz (1'57")
- [2] Zuflucht Du, Du bist mir ein Schirm und (1'57")
- [3] Gott, – o höre, hör auf mein Gebet (3'03")
- [4] Gott der Herr ist hirte mir (2'33")
- [5] Herr, mein Gott, ich sing ein neues Lied (2'50")
- [6] Gott, erhör' mit Langmut mein Flehn (2'40")
- [7] Als wir dort an den Wassern der Stadt
Babylon sassen (2'53")
- [8] Blicke mich an und erbarme Dich (2'35")
- [9] Ich hebe den Blick zum Berg empor (2'10")
- [10] Singt, singet Gott, dem Herren, neue
Lieder (1'40")

John Fernström:
Symphony No. 12, Op. 92

- [1] 1. Introduction, allegro et (14'46")
adagio
- [2] 2. Giga fantastica (6'34")
- [3] 3. Finale (11'06")

Swedish Music Information Center • c 1951

DDD**THE BIG BEN PHONOGRAM
COMPANY AB, SWEDEN**CD is manufactured by
CD Plant AB in Malmö, Sweden© 1987 The Big Ben Phono-
gram Co. AB, MalmöRecording Location: Malmö S:t Johannes
Church, August 1987Producer: Andrew Keener
Sound Engineer: Göran Finnberg

Booklet Design: Christian Wallbrand

Painting: Ulf Eriksson © • 1987

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

The mirror of the true sound
The little of the true sound

Antonín
Dvořák

Biblical Songs
Bibliche Lieder
Biblické Písňe, Op.99

Birgit Finnilä alto

THE BIG BEN
PHONOGRAM COMPANY

Malmö SymfoniOrkester
Vernon Handley

Symphony
Symphonie
Symfoni, No.12

John
Fernström
Op. 92



Fernström, John (1897–1961). Symphony No. 12, op. 92.

In his wide survey "The Swedish symphony" (1983) Lennart Hedwall devotes several appreciative pages to two composers from Skåne, John Fernström and Gustaf Paulson. Both were productive and individual personalities, and this can be observed especially in their rich symphonic production. Fernström wrote no less than 12 symphonies, while Paulson wrote 13!

Fernström's symphonies stretch over a period of nearly thirty years. The twelfth and last was written in 1951 and was first performed in the summer of 1952 by Carl Garaguly, to whom the work is dedicated.

Hedwall emphasizes with justice that this symphony is one of the composer's "strongest works in its sincerity and its broad lines", and that "the work as a whole is characterized by deep seriousness and fierce concentration". Fernström himself explained that regarding the more advanced style he "was somewhat influenced by the mood of the times". Furthermore he has pointed out that the first, tripartite movement is built of common material that is presented in the introduction, a tribute to the composer's capacity for concentration and motivic reworking. The central movement, *Giga fantastica*, is truly a piece of fantastic music of immediate spontaneity which in its closing pages leads to a persistent stamping tremendous climax. The finale, tripartite as was the opening movement, is characterized by seriousness and concentrated drama. That it is not a matter of shallow seriousness is truly vouched for by the music. Throughout, anguish and disquiet have the stamp of actual experiences. The meaning of Life, the claims of Art, the situation of Mankind after 1945 – these were the questions and problems that were acute. Fernström has surely succeeded in creating an impressive and profound answer of strong personal nature in this his last symphony.

Fernström, John (1897–1961). Symphonie Nr 12, op. 92.

In seiner breit angelegten Übersicht über die Entwicklung der schwedischen Symphonik (*Den svenska symfonin*, 1983) widmet Lennart Hedwall den beiden in Schonen gebürtigen Tonsetzern John Fernström (1897–1961) und Gustaf Paulson (1898–1966) verschiedene Seiten, die von starker Schätzung zeugen. Beide waren schöpferisch vielseitig und eigenartige Musikerpersönlichkeiten, was nicht zuletzt in ihrem reichen symphonischen Schaffen augenfällig ist; Fernström komponierte nicht weniger als 12 Symphonien, Paulson sogar 13!

Das symphonische Werk Fernströms umfaßt eine Zeitspanne von fast dreißig Jahren. Die zwölfte und letzte Symphonie wurde im Jahre 1951 komponiert und erlebte ihre Uraufführung im Sommer 1952 unter der Leitung von dem bekannten Dirigenten Carl Garaguly, dem übrigens das Werk gewidmet ist.

Hedwall hebt mit Recht hervor, daß diese Symphonie eines der bedeutendsten Werke Fernströms ist, und dies auf Grund der Aufrichtigkeit und des bewußten Willens zu grosser Linienführung und auch daß das ganze Werk sich durch einen grossen Ernst und eine starke Konzentration auszeichnet. Der Komponist hat selbst erklärt, daß er in bezug auf den avancierten Stil etwas mehr von den Zeitströmungen beeinflusst war. Außerdem hat er hervorgehoben, daß der erste, dreiteilige Satz auf gemeinsames Material baut, das schon am Anfang vorgestellt wird, was alles ein Tribut zugunsten der Gewandheit des Tonsetzers in Konzentration und Bearbeitung der Motive ausmacht. Der Zwischensatz, *Giga fantastica*, ist wahrlich ein Stück fantastischer Musik von entwaffnender Frische, das in dem Schlußteil in eine unnachgiebig stampfende, unerhörte Steigerung mündet.

Das Finale, wie der erste Satz dreiteilig, zeichnet sich durch Ernst und konzentrierte Dramatik aus. Daß es sich hier nicht um musikalische Gemeinplätze handelt ist deutlich aus der Musik heraus zu hören, die Angst und die Aufregung tragen völlig den Stempel des echten Erlebnisses. Der Sinn des Lebens, die Bedingungen der Kunst, die des Situation Menschen nach 1945 – alles insgesamt brennende Fragen und Probleme, auf welche Fernström eine überzeugende und tieferschürfende Antwort stark persönlicher Art mit dieser seiner letzten Symphonie gegeben hat.

Übersetzung: Paul-Christian Sjöberg



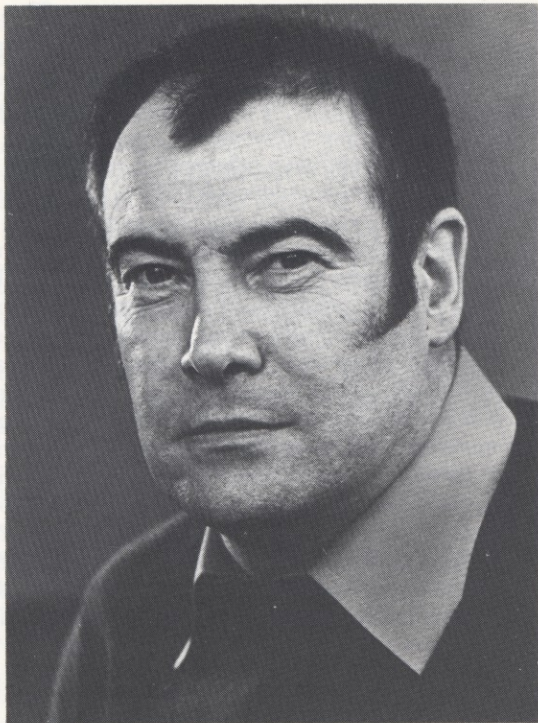
Fernström, John (1897–1961). Symfoni nr 12, op. 92.

I sin breda översikt "Den svenska symfonin" (1983) ägnar Lennart Hedwall flera uppskattade sidor åt Skånetonsättarna John Fernström och Gustaf Paulson. Båda var produktiva och särpräglade personligheter, detta märkes inte minst i deras rika symfoniska skapande. Fernström skrev inte mindre än 12 symfonier, Paulson 13!

Fernströms symfonier spänner över en tidsrymd om närmare trettio år, den 12:e och sista komponerades 1951 och uruppfördes sommaren 1952 av Carl Garaguly, som också fick sig verket tillägnat.

Hedwall framhåller med rätta, att denna symfoni är ett av tonsättarens "starkaste verk i sin uppriktighet och i sin vilja till storlinjighet" och att "hela verket är präglad av ett stort allvar och en stark koncentration." Fernström förklarade själv att han beträffande den mer avancerade stilen "varit lite mer påverkad av stämningarna i tiden." Vidare har han påpekat, att den första, tredelade satsen bygger på gemensamt material som presenteras i introduktionen, en tribut åt tonsättarens förmåga till koncentration och motivisk bearbetning. Mellansatsen, Giga fantastica, är verkligt ett stycke fantastisk musik av omedelbar friskhet som i slutpartiet mynnar ut i en envist stampande, oerhörd stegring. Finalen, liksom inledningssatsen tredelad, är präglad av allvar och koncentrerad dramatik, att det inte är fråga om något gottköpsallvar borgar sannerligen musiken för, ångesten och oron har alltigenom den äkta upplevelsens prägel. Livets mening, konsstens villkor, människans situation efter 1945 – det var frågor och problem som var brännande, nog har Fernström övertygande lyckats gestalta ett imponerande och djupgående svar av stark personlig art i denna sin sista symfoni.

Paul-Christian Sjöberg · ©1986.



Vernon Handley

Antonín Dvořák (1841–1904)**Biblical Songs · Biblische Lieder · Biblické Písňe, Op. 99****John Fernström** (1897–1961)**Symphony · Symphonie · Symfoni, Nr. 12, Op. 92****Birgit Finnilä, alto Malmö SymfoniOrkester Vernon Handley****Antonín Dvořák:****«Biblische Lieder»**

- | | | |
|------|---|---------|
| [1] | Weiken und Finsternis hüllen sein Anlitz | (1'57") |
| [2] | Zuflucht Du, Du bist mir ein Schirm und | (1'57") |
| [3] | Gott, – o höre, hör auf mein Gebet | (3'03") |
| [4] | Gott der Herr ist hirte mir | (2'33") |
| [5] | Herr, mein Gott, ich sing ein neues Lied | (2'50") |
| [6] | Gott, erhör' mit Langmut mein Flehn | (2'40") |
| [7] | Als wir dort an den Wassern der Stadt
Babylon sassen | (2'53") |
| [8] | Blicke mich an und erbarme Dich | (2'35") |
| [9] | Ich hebe den Blick zum Berg empor | (2'10") |
| [10] | Singt, singet Gott, dem Herren, neue
Lieder | (1'40") |

John Fernström:**Symphony No. 12. Op. 92**

- | | | |
|------|------------------------------------|----------|
| [11] | 1. Introduction, allegro et adagio | (14'46") |
| [12] | 2. Giga fantastica | (6'34") |
| [13] | 3. Finale | (11'06") |

Swedish Music Information Center • © 1951

DDD